

# Table of Contents

Text	
Knowledge Sources for Word Sense Disambiguation . . . . .	1
<i>E. Agirre and D. Martinez</i>	
The Current Status of the Prague Dependency Treebank . . . . .	11
<i>E. Hajičová, J. Hajič, B. Hladká, M. Holub, P. Pajas, V. Řezníčková, and P. Sgall</i>	
Language Corpora: The Czech Case . . . . .	21
<i>F. Čermák</i>	
A Hybrid Logic Formalization of Information Structure Sensitive Discourse Interpretation . . . . .	31
<i>G.-J.M. Kruijff and I. Kruijff-Korbayová</i>	
The Possibilities of Automatic Detection/Correction of Errors in Tagged Corpora: A Pilot Study on a German Corpus . . . . .	39
<i>K. Oliva</i>	
Grammatical Agreement and Automatic Morphological Disambiguation of Inflectional Languages . . . . .	47
<i>V. Petkevič</i>	
Modelling Semantic Association and Conceptual Inheritance for Semantic Analysis . . . . .	54
<i>P. Vaillant</i>	
Influence of Conditional Independence Assumption on Verb Subcategorization Detection . . . . .	62
<i>K. Kermanidis, M. Maragoudakis, N. Fakotakis, and G. Kokkinakis</i>	
Morphological Guesser of Czech Words . . . . .	70
<i>J. Hlaváčová</i>	
Clustering Technique Based on Semantics for Definite Description Resolution . . .	76
<i>R. Muñoz and M. Palomar</i>	
Pronoun Resolution in Spanish from Full Parsing . . . . .	84
<i>M. Saiz-Noeda, M. Palomar, and L. Moreno</i>	
A Method of Accurate Robust Parsing of Czech . . . . .	92
<i>V. Kuboň and M. Plátek</i>	

A New Czech Morphological Analyser a jka . . . . .	100
<i>R. Sedláček and P. Smrž</i>	
Finding Semantically Related Words in Large Corpora . . . . .	108
<i>P. Smrž and P. Rychlý</i>	
Syntactic-Based Methods for Measuring Word Similarity . . . . .	116
<i>P. Gamallo, C. Gasperin, A. Agustini, and G.P. Lopes</i>	
The ATTRACT Workbench:	
Automatic Term Recognition and Clustering for Terms . . . . .	126
<i>H. Mima, S. Ananiadou, and G. Nenadić</i>	
Augmented Auditory Representation of e-Texts for Text-to-Speech Systems . . . . .	134
<i>G. Xydas and G. Kouroupetroglou</i>	
Enhancing the Valency Dictionary of Czech Verbs:	
Tectogrammatical Annotation . . . . .	142
<i>H. Skoumalová, M. Straňáková-Lopatková, and Z. Žabokrtský</i>	
An Interactive Graph Based Legal Information Retrieval System . . . . .	150
<i>P. Quaresma and I.P. Rodrigues</i>	
Text Segmentation into Paragraphs Based on Local Text Cohesion . . . . .	158
<i>I.A. Bolshakov and A. Gelbukh</i>	
Building a Digital Collection of Web-Pages:	
Access and Filtering Information with Textual Expansion . . . . .	167
<i>O. Larouk</i>	
Three Approaches to Word Sense Disambiguation for Czech . . . . .	174
<i>R. Král</i>	
Method for WordNet Enrichment Using WSD . . . . .	180
<i>A. Montoyo, M. Palomar, and G. Rigau</i>	

---

## Speech

---

Human Speech Perception: Some Lessons from Automatic Speech Recognition . . .	187
<i>H. Heřmanský</i>	
Speech Technology in Reality – Applications, Their Challenges and Solutions . . .	197
<i>H. Mangold</i>	
Generative Phoneme-Threephone Model for ASR . . . . .	201
<i>T.K. Vintsiuk</i>	
Algebraic Models of Speech Segment Databases . . . . .	208
<i>I. Kopeček</i>	

Bayesian Noise Compensation of Time Trajectories of Spectral Coefficients for Robust Speech Recognition . . . . .	214
<i>I. Potamitis, N. Fakotakis, and G. Kokkinakis</i>	
The Influence of a Filter Shape in Telephone-Based Recognition Module Using PLP Parameterization . . . . .	222
<i>J. Psutka, L. Müller, and J.V. Psutka</i>	
System for Speech Communication through Internet . . . . .	229
<i>A. Machovikov and K. Stolyarov</i>	
Phoneme Based ASR System for Slovak SpeechDat Database . . . . .	237
<i>M. Marcinek, J. Juhar, and A. Cizmar</i>	
Large Vocabulary Continuous Speech Recognizer for Slovenian Language . . . . .	242
<i>A. Žgank, Z. Kačič, and B. Horvat</i>	
A Nonlinearized Discriminant Analysis and Its Application to Speech Impediment Therapy . . . . .	249
<i>A. Kocsor, L. Tóth, and D. Paczolay</i>	
Speech Recognition Issues for Dutch Spoken Document Retrieval . . . . .	258
<i>R. Ordelman, A. van Hessen, and F. de Jong</i>	
Multichannel Sound Acquisition with Stress Situations Determination for Medical Supervision in a Smart House . . . . .	266
<i>D. Istrate and E. Castelli</i>	
Two-Pass Recognition of Czech Speech Using Adaptive Vocabulary . . . . .	273
<i>P. Ircing and J. Psutka</i>	
Simulation of Speaking Styles with Adapted Prosody . . . . .	278
<i>H. Kruschke</i>	
The Utterance Type and the Size of the Intonation Unit . . . . .	285
<i>N. Volskaya and P. Skrelin</i>	
Estimation of Boundaries between Speech Units Using Bayesian Changepoint Detectors . . . . .	291
<i>R. Čmejla and P. Sovka</i>	
Data Driven Design of Filter Bank for Speech Recognition . . . . .	299
<i>L. Burget and H. Heřmanský</i>	
Minimization of Transition Noise and HNM Synthesis in Very Low Bit Rate Speech Coding . . . . .	305
<i>P. Motlíček, G. Baudoin, J. Černocký, and G. Chollet</i>	
Chinese Radicals and Top Ontology in EuroWordNet . . . . .	313
<i>S.H.S. Wong and K. Pala</i>	

Towards a Dynamic Adjustment of the Language Weight . . . . .	323
<i>G. Stemmer, V. Zeissler, E. Nöth, and H. Niemann</i>	
Speech Recognition Based on Feature Extraction with Variable Rate Frequency Sampling . . . . .	329
<i>I. Potamitis, N. Fakotakis, and G. Kokkinakis</i>	
The Phonetic SMS Reader . . . . .	334
<i>J. Gros, F. Mihelič, N. Pavešić, M. Žganec, A. Mihelič, M. Knez, A. Merčun, and D. Škerl</i>	

---

## Dialogue

---

Research Issues for the Next Generation Spoken Dialogue Systems Revisited . . . .	341
<i>E. Nöth, M. Boros, J. Fischer, F. Gallwitz, J. Haas, R. Huber, H. Niemann, G. Stemmer, and V. Warnke</i>	
Determining User Interface Semantics Using Communicating Agents . . . . .	349
<i>L. Ton, L.J.M. Rothkrantz</i>	
Agent-Based Adaptive Interaction and Dialogue Management Architecture for Speech Applications . . . . .	357
<i>M. Turunen and J. Hakulinen</i>	
Dialogue for Web Search Utilizing Automatically Acquired Domain Knowledge . . . . .	365
<i>U. Kruschwitz</i>	
A Development Tool for Spoken Dialogue Systems and Its Evaluation . . . . .	373
<i>S. Kogure and S. Nakagawa</i>	
Using XML for Representing Domain Dependent Knowledge in Dialogos . . . . .	381
<i>G. Boella, R. Damiano, M. Danieli, and L. Lesmo</i>	
Dialogue Generation of Program Source Codes . . . . .	388
<i>P. Nygrýn and R. Batůšek</i>	
Semi-automatic Identification of Danish Discourse Deictics . . . . .	396
<i>C. Navarretta</i>	
Language Understanding Using Two-Level Stochastic Models with POS and Semantic Units . . . . .	403
<i>F. Pla, A. Molina, E. Sanchis, E. Segarra, F. García</i>	
Shallow Processing and Cautious Incrementality in a Dialogue System Front End: Two Steps towards Robustness and Reactivity . . . . .	410
<i>T. Lager</i>	

Creation of a Corpus of Training Sentences Based on Automated Dialogue Analysis . . . . .	418
<i>J. Schwarz and V. Matoušek</i>	
Dialogue Manager in Dialogue System for Visually Impaired Programmers . . . . .	427
<i>K. Taušer, V. Matoušek, and R. Mouček</i>	
Help System in Dialogue Grammar Based Programming Environment for Visually Impaired Programmers . . . . .	435
<i>R. Mouček, K. Taušer, and P. Nygrýn</i>	
Automatic Generation of Dialogue Interfaces for Web-Based Applications . . . . .	443
<i>L. Bártek</i>	
<b>Author Index</b> . . . . .	451

Text, Speech and Dialogue

4th International Conference, TSD 2001, Zelezná Ruda,

Czech Republic, September 11-13, 2001. Proceedings

Matousek, V.; Mautner, P.; Mouček, R.; Tauser, K. (Eds.)

2001, XIII, 452 p., Softcover

ISBN: 978-3-540-42557-1